



奧克蘭華人
天主教團體
AUCKLAND
CHINESE
CATHOLIC
COMMUNITY

牧民中心
82A Kelmarna Avenue,
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684
傳真: (09) 3769614
電郵: info@accc.org.nz
網頁: www.accc.org.nz

面書 **FACEBOOK: ACCCNZ**

通訊地址:
PO Box 90595, AMSC
Auckland, New Zealand

神師
Fr Peter Choy
蔡子敬神父
(09) 360 1099

會長
Paula Fok

副會長
Mary Huang
Marble Mak

編輯組
Dominique Au
Susanna Leung

歡迎教友投稿,
可致電郵:
shepherdsvoice@accc.org.nz

ISSUE 120 期 2016.04



聖神之恩

SEVEN GIFTS OF THE HOLY SPIRIT
Source: CANews June 2014

Wonder & Awe
or **Fear of the Lord** is the gift of wonder and respect that encourages you to be in awe of God. The gift of wonder and awe moves you to so love God that you do not want to offend Him by your words or actions.

Wisdom
is the gift of knowing the right choices to make to live a holy life. The gift of wisdom helps you to avoid the things that could lead you away from God.

Knowledge
is the gift of knowing and enlightenment. The gift of knowledge enables you to choose the right path that will lead you to God. It encourages you to avoid obstacles that will keep you from Him.

Courage
or **Fortitude**, is the gift that helps you stand up for your faith in Christ. The gift of courage helps you overcome any obstacles that would keep you from practicing your faith.

Right Judgment
or **Counsel**, is the gift of prudence. The gift of right judgment helps you make choices to live as a faithful follower of Jesus.

Reverence
or **Piety**, is the gift of confidence in God. This gift of reverence inspires you to joyfully want to serve God and others.

Understanding
is the gift of comprehension, or the ability to grasp the meaning of the teachings of the Church. The gift of understanding helps you be tolerant and sympathetic of others. It helps you sense when someone is hurting or in need of compassion.

圖片來源:
 ARCHDIOCESE of KUALA LUMPUR

基督徒的倫理生活是由聖神的恩賜所支持。聖神的恩賜是持久的傾向，使人溫順良善，隨從聖神的推動。聖神的七恩是：上智、聰敏、超見、剛毅、明達、孝愛和敬畏天主。七恩的圓滿乃歸屬於基督，達味之子。七恩使領受的人德行完備，並達致完美的境界。七恩使信徒溫順良善，爽快地隨從天主的啟發。

願祢的善神時常引導我，走上平坦的樂土 (詠 143:10)。

凡受天主聖神引導的，都是天主的子女……。我們既是子女，便是繼承者，是天主的繼承者，是基督的同繼承者……。(羅 8:14,17)。

聖神的果實是聖神在我們身上形成的美德。作為永遠光榮的初果，教會傳統列出十二個：「仁愛、喜樂、平安、忍耐、容忍、良善、厚道、溫和、忠信、端莊、節制、貞潔。」(迦 5:22-23 拉丁通行本)。

—[天主教教理 卷三 在基督內的生活 1830,1831,1832]

「聖神七恩」 *Seven Gifts of Holy Spirit*

上智之恩 *Gift of Wisdom*

聖神藉這神恩讓我們體會到天主是如何的好。這神恩使靈魂滿足，使靈魂特別瞭解天主是愛，並被天主的愛所吸引。愛是一切的根源，一切的完滿。上智之恩使我們熱切地、喜樂地把自己交給愛。這是和天主結合之恩。

天主聖神，藉祢可敬的上智之恩，把靈魂提升到最高的聖德，這是靈魂最終的目的。多少次，我是如此盲目，把我人生的目的放在造物上，企圖從他們那兒得到內心的滿足。我是多麼愚蠢啊！今天，在祢的至上光明中，我發現我的無知。請祢賜我祢

的智慧。唯有祢的智慧教導我以天主為一切的準則，幸福的根源。天主將是我惟一所求，惟一所愛。是的，天主是惟一的好，無上的好，永遠的好。

聰敏之恩 *Gift of Knowledge*

這神恩照耀我們內心，讓我們從心裡明白信仰的真諦，尤其是救恩與聖體聖事的奧跡。雖然還不是很明朗，但它給我們信心，讓我們嘗到信仰的美。我們可以非常有知識，但如果沒有這神恩的光照，我們對信仰還是非常無知。這是聖經所說的「聖神將教導你們一切」（若一 2：27）。這聰敏之恩，讓我們從內心體會到腦子所不能理解的信仰奧跡。

天主聖神，祢願意照亮謙虛、梗直與純樸的靈魂，拒絕驕傲及受情慾所支配的靈魂。啊，我請求祢，因耶穌基督的功勞，並藉祢親愛淨配，聖母瑪利亞有力的轉禱，寬恕我所有的罪，清除我內心對世俗享樂的渴望。雖然我是如此不配，但請禱以天上的光芒照亮我的靈魂，以便我能發現隱藏的真理之美，以及天上的奧秘。

超見之恩 *Gift of Counsel*

聖神藉這神恩啟示我們應該如何以光明之子的身份生活。它使我們的內心特別靈敏聆聽聖神的聲音，以及其他如聖教會的要求。超見之恩的相反是固執己見，頑梗不化。超見之恩讓我們內心靈活開放，能夠欣賞服從真理，不堅持自己的意見但接受一切引導我們走天主道路的事。

天主聖神，因祢無限愛情，祢願意在這涕泣之谷中引導我們走人生道路。我朝拜祢，感謝祢賜給我超見之恩。可惜我沒有常常遵從，卻讓自己被黑暗的天使引導，受情慾所支配。

愛情與仁慈之神，可憐並寬恕我。我回到祢身邊。除了祢之外，我不願跟隨其他人。無論祢帶我到那兒，我決定永遠跟隨祢。上主，請發言，祢的僕人在聽。請指示祢願意我走的路，告訴我祢的道路。願祢超見之恩一步步地帶領我；願我永不離開祢為我指出的道路。

剛毅之恩 *Gift of Fortitude*

聖神的力量不同於人的力量，充滿暴力與佔有慾，同時是短暫不能持久的。聖神的力量是柔和、平安、堅定不變。這力量在耶穌苦難時，以靜默的溫柔以及毫不抵抗的方式表現出來。剛毅的神恩給予我們被宰羔羊耶穌的溫柔與勝利。

天主聖神，全能的天主，祢曾如此美妙地改變宗徒，使他們從軟弱變得強大、懦弱變得勇敢。祢曾

支持殉道者接受各種酷刑，使聖人堅持他們的戰鬥與工作。祢曾幫助多少靈魂忍受他們的痛苦。謙虛與軟弱的靈魂俯伏朝拜祢。啊，天主聖神，祢是我的希望，我的救援。我再也不敢依恃自己的力量，但全心依靠祢的力量。

明達之恩 *Gift of Understanding*

聖神藉這神恩讓我們分辨好和壞，避免犯罪。聖神讓我們瞭解，且體驗到造物的脆弱的時候，也看到它的偉大，因為它來自天主。天主如何愛著這世界、保護著這世界。明達之恩常伴隨著哭泣之恩，滋養真正的同情與悲憫心。

天主聖神，光明與愛情之神，我朝拜並感謝祢的一切恩賜，尤其是賜我明達之恩來認識祢、愛祢。因著明達之恩，我看到事物只不過是引導我們到天主的方法，讓我利用它來帶領我到天主。如果事物使我迷失了方向，我將捨棄它。因此我將超然地對待貧與富、貴與賤、健康與疾病、長壽或短命。在一切事上，我只愛慕與尋求天主的旨意。

孝愛之恩 *Gift of Piety*

藉這神恩，聖神非常溫柔地讓我們體驗到天主在各方面都的確是我們的父親，我們是祂的孩子。所以，我們大家都是兄弟姐妹，要相親相愛。

天主聖神，無限的美善與溫柔，我朝拜祢並感謝祢所賜的恩寵，尤其是使我成為天主的孩子。祢還給我最初的尊嚴，也就是天主孩子的身份。願祢永遠受讚頌！請求祢幫助我配得上成為天主的孩子，賜我孝愛之心，像孩子般信賴天主，對鄰人也具有一顆同情之心。

敬畏之恩 *Gift of Fear of the Lord*

敬畏的神恩不是指畏懼天主，而是經驗到自己的微小以及天主的偉大。這神恩讓我們不驕傲地依靠自己，而是像小孩子般信賴地投到天父的懷中。這是聖女小德蘭所說的「神嬰小路」。敬畏的確帶有害怕的意思，害怕父親不高興，害怕離開父親的道路，但這是出於愛，出於對父親的尊敬與愛慕。聖經告訴我們，這敬畏的神恩是智慧之基（箴 1:7），它是光榮與喜樂（德 1:11）

天主聖神，感謝祢賜我這重要的敬畏神恩，使我從此痛恨罪惡，即使是最小的過失都不敢犯罪得罪祢。常帶著孩子敬畏的心對祢天主，在一切神業中，不會習以為常而跌入冷淡的過失中。

「聖神的果實」 *The Fruit of Holy Spirit*

分別聖神的恩賜與聖神的果實：

聖神的恩賜就是「聖神七恩」，這道理起源在依撒意亞先知書。依撒意亞先知預言默西亞將出生在達味王室。他稱默西亞為「由葉瑟的樹幹將生出一個嫩枝」和「由它的根上將發出一個幼芽」，說「上主的神將住在他內」，是「智慧和聰明的神，超見和剛毅的神，明達和敬畏的神」。

「聖神的果實」，在拉丁語本，有十二種；在希臘語本卻只有九種。思高聖經學會的華語譯本，根據的是聖經的拉丁語譯本。它指出十二種聖神果實，說它們是「聖神在人的靈魂上所產生的心情，是人預先品嚐到日後的永遠真福」。它們是聖保祿宗徒在迦拉達書信中所說的：「仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、厚道、溫和、寬宏、忠信、端正、節制、貞潔」那幾樣心情。



神師的話

末鐸：蔡子敬神父

各位主內的兄弟姊妹，願復活基督的平安常與你們同在。

四旬期自聖灰瞻禮開始至聖週四結束。經過四十日的自我悔改，克己守齋，棄邪歸正，實踐仁愛工作，為要好好地準備自己的心靈，來參與並慶祝主基督的逾越奧蹟。依照猶太人傳統思維，每日黃昏是新一日的開始。這是說聖週五是在聖週四的黃昏開始逾越節三日慶典。這三日的慶典分別在：聖週五由主的最後晚餐開始紀念主耶穌的聖死；聖週六是紀念主的埋葬；主日紀念是主的復活。復活慶典是以聖週六晚上的--燭光禮--為逾越節三日慶典的高峯；最後以復活主日的晚禱為結束。

舊約記載天主用六日創造了天地萬物和人，並立定第七天為安息日。新約記載耶穌在一週的第五天，即聖週五下午三時死在十字架上。第六天由第五天的黃昏開始埋葬耶穌。第七天，即安息日那天，耶穌還未從死者中復活，祂的屍體仍然在墳墓裡。為了要在安息日紀念主基督的光榮復活，天主教就將安息日延遲到一週的第一天，即耶穌復活的那天。因為耶穌在生時曾強調說：「安息日是為人而設立，而非人為安息日」。而且依照聖路加的記載；耶穌明認自己是「安息日的

主。」(路 6：5)。既然耶穌是安息日之主，初期教會將安息日設定在一週第一天，為紀念並慶祝耶穌的光榮復活，是件合情合理的事。從此一週的第一天就被初期教會定為主的日子，簡稱主日。主日就是耶穌復活的紀念日。

復活節是個快樂和勝利的大日子。在復活期內，教會要眾信友們以輕鬆愉快的心情頌唱基督的凱旋復活。例如：「主已復活眾歡欣，亞肋路亞！齊聲高歌讚主恩，亞肋路亞！」這位從死者中復活的耶穌應驗了天主在創世紀中所作的諾言：「我要把仇恨放在你和女人，你的後裔和她的後裔之間，她的後裔要踏碎你的頭顱，你要傷害他的腳跟。」(創 3：15)在天主的許諾中，那位要踏碎蛇(魔鬼)的頭顱的女人後裔，就是指生於童貞瑪利亞的耶穌基督，天主的獨生子，人類的救世主，天地的君王。

我們相信主耶穌基督以祂至高無上的權威和無限代價、以祂的無限慈悲和寬恕，將人類從罪惡和魔鬼的奴役中拯救出來、以祂的真理擊敗撒謊者--魔鬼、以祂的真光照耀生活在黑暗中的人民、以祂無條件的愛毀滅了魔鬼的仇恨。祂謙卑自下，服從天父的旨意直至死於十字架上。在祂死後的第三天，



正如祂曾說過的，就從死者中復活了。耶穌曾對門徒們說過：「我給你們講了這一切，是要你們在我內得到平安。在世界上你們要受苦難；然而你們放心，我已戰勝了世界。」(若：16：33)

最後，讓我們借用復活主日彌撒的頌謝詞齊聲向天父說：「主、聖父、全能永生的天主，我們時時歌頌你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。由於我們的逾越節羔羊——基督——已完成了犧牲，今日我們更當隆重地讚美你。因為基督真是除免世罪的羔羊，他以自己的死亡，消滅了我們的死亡，並以復活，恢復了我們的生命。為此，普世萬民，洋溢著復活的喜樂，踴躍歡騰。」亞肋路亞！亞肋路亞！亞肋路亞！

恭祝主內的兄弟姊妹復活節快樂，在日常生活裡共同活出逾越節的平安和喜樂。主內共勉，彼此代禱！主佑。

朝聖在聖年有特殊的地位，因為朝聖代表我們每個人在此生的旅程。人生本身是朝聖之旅，人是過客、旅途中的朝聖者，邁向渴望的目的地。同樣，每人該按自己能力所及，做一趟朝聖，抵達在羅馬的聖門，或抵達在世界其他地方的聖門。這是一個標記，指出慈悲是要達到的目標，要求奉獻和犧牲。願朝聖成為一股悔改的動力：跨過聖門，尋獲力量，去擁抱天主的慈悲，並奉獻自己，以慈悲待人，正如天父慈悲地看顧了我們。

《慈悲特殊禧年詔書，14》

自教宗方濟各在 2015 年 12 月 8 日打開梵蒂岡聖伯多祿大殿的慈悲之門，宣告了上主的恩慈之年；開展了慈悲特殊禧年的一連串慶祝禮儀及全球天主教各地區教會及團體的慈悲禧年各項活動。教宗說：「我很高興在始胎無染原罪聖母瞻禮開啟聖門。這是一道慈悲的聖門。凡經過聖門的都體驗到天主的慈愛，能夠獲得安慰、寬恕與希望。」



為響應全球各地天主教會於 3 月 4 日星期五至六的「奉獻 24 小時給天主」徹夜明供聖體，團體安排於當晚苦路禮儀後，召喚信友們一同分時分組陪伴主基督，享受與主密談、靜默思恩的機會；第二天早上更舉行感恩祭，讓基督進駐心懷！



奧克蘭教區亦安排在始胎無染原罪聖母瞻禮當日開啟奧克蘭市中心的 St Patrick's Cathedral 主教座堂的慈悲聖門。奧克蘭華人天主教團體特於 3 月 19 日星期六安排了一趟聖門朝聖之旅。一眾信友們於當天早上 8 時 45 分於聖母永援堂集合，分組步行前往主教座堂，沿途頌念玫瑰經，詠唱聖歌。抵達主教座堂後，大家慢慢由聖門進入，感受跨越聖門時的興奮或感動的時刻。當天，蔡神父亦為大家在主教座堂舉行了感恩祭，讓參與朝聖的信友們能夠與主共融，並在感恩祈禱聲中達致完滿。



團體於 3 月 25 日聖週五為信友們準備一些麪包和茶水，方便他們參與救主受難紀念後，希望在牧民中心一起守齋，在小聖堂內靜默哀思基督的大愛與苦難；亦設「認識基督的慈悲」第一部分靈修活動，而第二部分「活出基督的慈悲」也在救主慈悲主日 4 月 3 日彌撒後繼續。期望大家在慈悲禧年內，互動互勉，加深信仰的皈依，慈悲關愛的持守，在生活中顯現基督的面容！



「特殊慈悲禧年」專頁

你們應當慈悲，
就像你們的父那樣慈悲。

〔路加六：36〕

POPE FRANCIS
MESSAGE FOR THE JUBILEE OF MERCY
FOR YOUNG BOYS AND GIRLS
“Merciful Like the Father”

Dear Young Friends,

The Church is celebrating the Holy Year of Mercy, a time of grace, peace, conversion and joy. It is meant for everyone: people of every age, from far and near. There are no walls or distances which can prevent the Father's mercy from reaching and embracing us. The Holy Door is now open in Rome and in all the dioceses of the world.

This grace-filled moment also concerns you, dear young people. I encourage you to take an active part in this celebration and to realize that each of you is a child of God (cf. *1 Jn 3:1*). I would like to invite you, one by one, calling you by name, as Jesus does each day. For you know that your names are written in heaven (*Lk 10:20*), in the heart of the Father, that Merciful Heart which is the source of all reconciliation and kindness.

The Jubilee is a year-long celebration, in which every moment becomes a chance for us to grow in holiness. It is a time when we can discover that life together as brothers and sisters is like a great party, perhaps the most beautiful party we can imagine, the endless party that Jesus has taught us to celebrate by his Spirit. The Jubilee is the party to which Jesus invites us all, without excluding anyone. That is why I also wanted to have some days of prayer and celebration with you. I am looking forward to seeing many of you in April.

“Merciful like the Father”. This is the theme of the Jubilee, but it is also the prayer we make for all of you as we welcome you in the name of Jesus. To be merciful means to grow in a love which is courageous, generous and real. It means to grow physically and spiritually. You are preparing to be Christians capable of making courageous choices and decisions, in order to build daily, even through little things, a world of peace.

Yours is a time of life which is full of amazing changes. Everything seems possible and impossible all at once. I repeat what I said to some of your friends: “Remain steadfast in the journey of faith, with firm hope in the Lord. This is the secret of our journey! He gives us the courage to swim against the tide. Pay attention, my young friends: to go against the current; this is good for the heart, but we need courage to swim against the tide. Jesus gives us this courage! ... With him we can do great things; he will give us the joy of being his disciples, his witnesses. Commit yourselves to great ideals, to the most important things. We Christians were not chosen by the Lord for little things; push onwards toward the highest

“Build daily, even through little things, a world of peace”. The Pope entrusted this task to the participants of the Jubilee for young boys and girls, scheduled for 23-25 April. For this occasion, Francis wrote a message to them, he continued: “I would like to invite you, one by one, calling you by name, as Jesus does each day. For you know that your names are written in heaven”.



principles. Stake your lives on noble ideals” (*Homily at the Conferral of the Sacrament of Confirmation*, 2013).

Here I cannot forget those of you who are living in situations of war, extreme poverty, daily troubles and loneliness. Don't ever lose hope! The Lord has a great dream which, with your help, he wants to come true! Your friends, young people your age living in less trying conditions than your own, have not forgotten you; they are working for peace and justice for everyone everywhere. Don't be taken in by the messages of hatred or terror all around us. Instead, make new friends. Give of your time and always show concern for those who ask your help. Be brave and go against the tide; be friends of Jesus, who is the Prince of Peace (cf. *Is 9:6*). “Everything in him speaks of mercy. Nothing in him is devoid of compassion” (*Misericordiae Vultus*, 8).

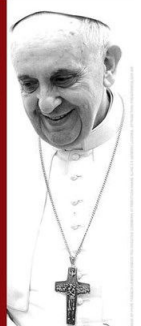
I realize that not all of you can come to Rome, but the Jubilee is truly for everyone and it is also being celebrated in your local Churches. You are all invited to this moment of joy. Don't just prepare your rucksacks and your banners, but your hearts and your minds as well. Think carefully about the hope and desires you will hand over to Jesus in the Sacrament of Reconciliation and in the Eucharist which we will celebrate together. As you walk through the Holy Door, remember that you are committing yourselves to grow in holiness and to draw nourishment from the Gospel and the Eucharist, the Word and the Bread of life, in order to help build a more just and fraternal world.

May the Lord bless your journey towards the Holy Door. I pray that the Holy Spirit will guide your steps and enlighten you. For you and your families, and for all who help you to grow in goodness and in grace, may the Blessed Virgin Mary, Mother of us all, be true Door of Mercy.

*From the Vatican, 6 January 2016,
Solemnity of the Epiphany of the Lord*

FRANCIS

**DEAR YOUNG PEOPLE,
DO NOT BURY YOUR TALENTS,
THE GIFTS THAT GOD
HAS GIVEN YOU!
DO NOT BE AFRAID
TO DREAM OF GREAT THINGS!**
POPE FRANCIS



苦

海

無

邊

曾慶導

去年(編者按：2010年)十一月紐西蘭的主教團牧函反省了痛苦的問題，牧函題目為「痛苦是無邊的海」。

摘要如下：

引言：

開始時，天主發現祂所創造的都很好。「很好」不等於「完美」（只有天主是完美的）。有時在消費主義社會裡，我們會認為不完美的就等於不好。有「不完全滿意 就要退貨」的心態。不完美出現時，就會完全漠視其他所有的「好」，而天主也成了「最好的」責罵對象。但其實，「完美」只是我們的目標，不是我們現時的狀況。痛苦是一個謎，很多時候是無意義的。痛苦時最大的問題就是「為什麼」？追隨背十字架的基督的我們，不期望完全了解痛苦的奧秘。我們只是從耶穌的例子去 得到一些光照和安慰。

從最深層看，痛苦是罪的後果(但我們不能說痛苦一定是每個個人的罪罰，更不是病態的天主樂於看祂的受造物受苦)，當人自以為要去與天主同等時，就破壞了和諧和秩序，帶來的混亂和痛苦。

聖詠二十五 17「求祢減輕我的苦難，救拔我脫離我的憂患」：

人生如苦海，有感覺的人的痛苦與創造有關：太陽帶來溫暖，也可燒傷皮膚；出生，吃藥打針，地震，火山……都會帶來某種程度的痛苦。要生活就會有某些痛苦。聖詠作者有不少關於痛苦的祈禱。為痛苦中的人，天主做為牧者，保護者，嚮導及朋友等，是令人安慰的形象。但耶穌沒有消除所有人間的痛苦，祂只是進入到痛苦裡去，並把痛苦改變成奇妙的治癒的力量。

格林多前書十三 4「愛是含忍的」：

「含忍」一詞的拉丁語根表示「痛苦」，所以，按定義來說，愛和痛苦是走在一起的。這也說明為什麼有愛的人(如父母)感受到的(別人的)痛苦更強烈。德肋撒姆姆說：「真正的愛會有痛苦，耶穌愛我們，要死在十字架上……真正的愛是要奉獻犧牲的。」也因此，人類最

大的痛苦不是身體的苦而是無人愛 無人要的苦，世上更多的人是因沒有愛而死亡。「愛的囚徒」聖女小德蘭也深深體會到愛使人聯結，使人有能力真正「含忍」~接受痛苦。

約伯傳十九 25「我知我的救主在」：

古聖約伯大概是舊約裡最受苦的人。他是個好人，但一次又一次的災難使他幾乎完全絕望，最後却發現天主並不如他人所說在懲罰他，而是時刻和他在一起。約伯和我們受苦時，很難看到整個「畫面」，更不能知曉天主的內心，我們需要耐心等待事情的最後發展。這在父母和「要這要那」的小孩的關係上也是一樣的。聖經學者也指出約伯傳此書的結構頗曖昧：此書的前、後部分和中間部分是很不同的文體，致使對整部書的一體性詮釋很棘手。這點也幫助我們了解痛苦：痛苦的存在挑戰我們的邏輯及事情該如何進行的想法。我們鼓勵教友們研讀約伯傳。它的智慧超越時空，其中「生命—死亡—復活」的意境直接指向耶穌藉死亡來救贖的意義。

路二十四 26「不是必須的嗎」：

四部福音都指出：救主耶穌的使命包含了痛苦，從馬槽到十字架祂都經驗到人的痛苦，悲傷，失望，凌辱……祂也預先警告祂的門徒：若要跟隨祂 將要準備受苦。但這痛苦是與復活預言連在一起的。基督信仰的核心是藉著自我犧牲的奉獻，世界獲得救贖。甚至說：默西亞必要先受苦才進入祂的光榮。

如同在厄瑪烏故事裡，聖言的打開和麵餅的擘開是我們禮儀的中心，象徵了任何突破，重生之前的痛苦。主耶穌的痛苦，死亡和復活在愛的彌撒聖事裡是給我們的禮物，也邀請我們為別人奉獻犧牲。祂把痛苦犧牲變成救贖世界的工具。因此我們鼓勵我們的教友多朝拜聖體，把心裡的痛苦告訴聖體櫃裡的基督耶穌，以獲得安慰和鼓勵。給予平安的和好聖事以及病人傅油聖事也使我們

和別的受苦的兄弟姐妹一同感受治癒，更能同情、幫助受苦的人。

希伯來書五 8「祂雖是天子，却由所受的苦難，學習了服從」：

耶穌如何「服從」？是在要付出沉重代價時，自願選擇了忠於天父交託的使命。天父不是嗜血的，非看到聖子流血而後快。「我們被聖子的血救贖」意思是「我們被聖子的忠心到底救贖」。祂不惜流血來表忠心，祂是自願作此犧牲的。

為我們也一樣，痛苦的價值不在痛苦本身，而在痛苦中的忠信到底，堅持接受天主的安排。我們不尋找痛苦，但當它來時，我們知道它是有價值的。

伯多祿前書四 13「你們分受了基督的苦難」：

我們可以接受因自己的自私，錯誤或無知帶來的痛苦，但好人受苦却使人甚至懷疑天主的存在。耶穌自己也是不正義的受害者，祂從心底的呼喊：「我的主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」在無數受苦的人心中迴響。但耶穌並沒有絕望，祂表現出為人捨生的最大愛情(若十五 13)。我們的痛苦也可聯合耶穌的而變成救世人的工具。

教宗本篤十六世《在希望中得救》通諭要求我們盡一切所能消除世間的痛苦，但他也提醒我們不要因為怕受苦而放棄追求真、善、美。今日有人鼓吹什麼苦也不要受，在消費社會裡更有「扔掉」而不是「修補」的心態。我們要小心不要讓這心態影響我們和別人的關係，特別在「安樂死」問題上，以中止受苦為名，拒絕付出最大的愛與關心。我們感謝給予病人，臨終者，身心靈受創傷的墮胎婦女，受虐待的人，殘障人士……像基督一樣的愛和服務的醫務人員，志工，慈善機構。很多有信仰的人是秉承耶穌的教導：「你給這最小兄弟做的，就是給我做」(瑪二十五 40)

轉下頁...

兩個偉大的基本真理

剛恆毅



— 隱形的主 —

天主教會這座奇異的建築，建立在兩個偉大的基本真理之上，假如把這兩個基石移動了，這個建築會崩坍。這兩段聖經清楚指出這兩個最重要的基石。耶穌說過：

「你是伯多祿，我要在這座磐石上，建立我的教會；地獄之門不能戰勝它。」（瑪竇福音十六 18）。祂又說過：「我是從天上降下來的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必會生活，直到永遠。」（若望福音六 51）。

為對付教會面對的所有詭計與所有仇敵，教宗與聖體互

相配合，取得勝利的能量與力量。凡聖體所缺少的~~可看見的教會之管理，可以在教宗那裡找到；教宗所缺少的~~基督親自的臨在，可以在聖體那裡找到。每一位教宗固然都會過去，正如聖體的依附體

（*Accidentia Eucharistica*）也會過去，且已過去；但教宗的職位永遠長存。幾年前我們目睹一位教宗（按指碧岳十一世）的殞落，又目睹另一位教宗就任（按指碧岳十二世），繼續前任的職位，領導天主教會。即便那些平日不關心教會事務的人，也會對天主的這項安排感到震驚：在狂風巨浪動盪不安的世海中，

梵蒂岡被視為最安穩鞏固的礁石，其上建有一座高大的燈塔，放射出永不熄滅的光，照耀著世海上往來的船隻。

一次我蒙教宗碧岳十一世接見，當時他正因得悉墨西哥與西班牙的天主教會受到迫害而憂心。我說：「聖父，那些迫害教會者都會過去，但天主的教會卻不會過去！」這時教宗抬起頭來回答說：「是的，教會不會過去。教會須要作戰，但它的勝利是確定的，也許我們無法親眼目睹，我會死亡，但教宗不會死亡。我也許看不見教會的勝利，但是我的繼任者定會看見這一天。」今日普世各地到處皆有戰爭、災荒或破壞.....建立在人的驕傲與物質主義文明的一切，終將倒塌；只有天主的教會，伴著聖體屹立不搖，伴著祂無限的愛情和療癒的慈心，使受到仇恨、報復苦果的人，能再回頭醫治自己的創傷，度一個真正文明與基督化的生活。

苦

海

無

邊

路加福音二 35「有一利劍刺透你的心靈」：

教會有一很好的傳統是恭敬聖母的七苦，作為痛苦之母，聖母是我們面對痛苦悲傷時的榜樣。作為她的愛子最忠實的門徒，聖母的痛苦跟愛有不可分的聯繫。這聯繫不單使痛苦產生意義，也證實了主耶穌的教導：痛苦之路是幸福之路。

耶穌臨終時給了我們祂的母親，她成了教會的母親，所有在涕

泣之谷中的人的母親。讓我們在她的幫助下，特別是每天唸向她求援的早禱，將痛苦轉化為更緊密愛天主愛人的工具。

結語：

痛苦是人生一個大謎。它不會完全消失，它是生命的一部分。信仰幫助我們看到痛苦的意義，所以我們千萬不要低估信仰的作用，也因此要跟別人分享信仰。沒有人應單獨

受苦。伸出的一隻手、靜默的陪伴、一個溫柔的撫摸……都是最簡單的愛的表示。這表示可使痛苦中的人重獲安慰和希望。為有信仰的人，基督的許諾是堅忍下去的最大動力。

編者按：英文原文請參閱

<http://www.catholic.org.nz/news/fx-view-article.cfm?ctype=BSART&loadref=51&id=175>

奉獻 24 小時給天主「徹夜祈禱」

許書寧

在那幾天，耶穌出去，上山祈禱；祂徹夜向天主祈禱。（路 6:12）

為了回應教宗對普世教會的「慈悲禧年」邀請，南港耶穌聖心堂於3月4—5日，藉著明供聖體「奉獻24小時給天主」。隨著時間的韻律，全世界的祈禱環繞地球，宛若接力。不中斷的奉獻既為24小時，必然有日也有夜。於是，堂區教友們各按其力，填寫能夠前來的時間表。我挑選的是人數較為短缺的夜間，從晚上10時30分直至隔天早上禮儀結束為止。一方面因為夜晚一旦出門，便沒了回家的交通工具，另一方面也是希望徹夜祈禱，畢竟那是耶穌親自做過、我卻從未嘗試的奉獻。

準備

晚餐前，睡了3個鐘頭。畢竟不是正常睡眠時間，半夢半醒之間，周圍的聲音、媽媽炒菜的香氣，還是聽得見聞得到，充其量只是躺著閉眼的養精蓄銳。對於女兒不在家過夜，爸媽顯然難以適應。一下子要我帶水果，一下子囑咐我穿衣服；爸爸洗澡洗到一半匆匆隔門喊話，吩咐我別走公園捷徑，寧願繞道改行燈火較明的馬路。其實，台北的10時哪裡算晚？籃球場上球賽進行得熱鬧滾滾，小公園裡也坐滿了趁晚涼出來閒話家常的居民。話說回來，難為天下父母心，我也只好欣然接受。9時50分出門，再回到家恐怕已是隔天早上10時30分。整整的半天，或許算是回應了一半教宗的邀約。出了捷運站，走在通往教堂的路上時，我忽然後知後覺地擔憂起來。猶記上大學時，同學們喜歡招兵買馬騎摩托車夜遊，或聚集在誰的住處整夜聊天。我固然也參加，卻總是在大家談性正濃時沉沉睡去，並且一覺到天明。因此，對於自己是否能夠真正完成守夜，未免感到不安。不過，我卻又憶起，縱使自己不常熬夜，倘若夜遊夥伴中有我喜歡的男孩，無論如何總是可以「撐住」的。那回憶堪稱鼓舞，因為，我現在可是要去與主耶穌共

度一夜呢！豈不期待？要與我所愛的那一位共處一室，如此接近，如此親密，又豈能不歡喜？

談心

抵達聖堂時，陪伴聖體的人並不少。有人離開，也有人前來。主耶穌並不孤獨，我也不孤獨。笑著想，這12小時或許並不如自己想像的「難熬」，而是享受，而是煉淨。凝視著潔白如光的聖體，望著祂，就只是出神的望著祂。也為正在進行腦部復健的公公和疲於照顧的婆婆祈禱，喃喃述說自己對新生活的不安。回到日本後，我的生活型態恐怕要整個改變，大半時間將花在東西兩地奔波與陪伴公婆上。我真能勝任？果真能適應？祂笑了。從聖體光傳來一種宛若嬰孩的格格笑聲，天真又愉快：「你真傻，怎麼老是擔憂，而不期待呢？期待新生活，不是比擔憂來得好嗎？」祂笑得如此高興，引得我也快活起來，渾身舒暢。的確，我可以期待新生活的。兩地奔波、與公婆同住的日子，將會是新的生活型態，新的視野與內涵。我可以期待，正如他們也期待與我共度時日。「主耶穌，你真奇妙！」我很快樂地說。「來，我們來談心吧。看看是你要聽我說話，或是你願意告訴我甚麼？」祂說：「我要教導你時間的真正過法。你喜歡知道時間的奧秘嗎？來，和我在一起，我們一起來使用它。」誰說，這段時間是奉獻而非享受？從前，我汲汲營營地做許多事，為的只是滿足自己的身體：吃得飽，穿得暖，過得舒適，又能自由行動。現在，我卻渴望與自己的身體一起服從祂。這樣的心情看起來或許只是方向的改變，卻是截然不同的境界。聖體光內潔淨無玷的皇皇聖體，含笑教導了我這一點：「沒錯，重要的是方向，總是方向。能力，你早有了，因為我自起初就已經賞給了你。現在，就看你如何使用這份能力。朝向哪裡？為了什麼？愛你自己還是愛我？你願意愛我嗎？願意轉面朝向我嗎？」

疲憊

過了午夜，聖堂逐漸安靜下來。陪伴聖體的人少了，一個接著一個悄聲離去。到了1時半，皓玲姊感覺體力不支，便開車回家。我為她關了聖堂大門，啞嘴一聲，鐵欄杆落地。聖堂中，就剩下玉花姊與我，一左一右，望著耶穌。凌晨2時10分。耶穌聖體，如此溫柔，如此耐煩，笑盈盈地從祭台往下凝視。在祂面前，有10盞火光搖曳的小燭，再加上兩邊的高腳燭台，遂成12。我掰著指頭數算，自己來到這裡已經過了將近4個鐘頭。若將我陪伴天主的12小時視為12盞燭火，現在已經點燃了三分之一。當它們全部被點亮時，該會是多麼美好的景象？深夜的車聲，明顯地少了許多。由遠處傳來救護車的聲音，車行漸近，聲音也越來越急切。最後，警鈴聲戛然而止，想是已經抵達忠孝醫院。在靜謐的深夜聽見救護車聲，算是挺駭人的經驗。相較於充斥著各式背景音的白天，那聲音顯得既淒厲又尖銳。在它背後，是生命與死亡的拉扯。凌晨3時，開始感覺睏乏。疲倦一點一滴地啃咬著我的身體，坐著也疼，跪著也疼。遂起身到門外走動，吹吹冷風，舒展身體。膝蓋和其他各處的關節竟然咯咯作響，身體一動，就不甘寂寞地大呼小叫了起來，簡直就像《綠野仙蹤》故事中那個因為忘了上油而生鏽的鐵樵夫。身體，真有意思。試著集中心神讀經，思想卻是散亂的。文字在眼前劈哩啪啦地滑落，掉了滿地，卻無力撿回。玉花姊不忍見我精神渙散，柔聲將我領到聖堂後方：「你要不要吃一點荷蘭餅乾？」真是教人感激。於是，我倆站在門邊分食了一盒夾著濃稠糖蜜的薄煎餅。「妹妹，你要多吃點，補充熱量，這樣才撐得下去。」玉花姊溫和地說。吃完後，我倆在黑漆漆的外牆邊輪流洗手，總算喚回了一點精神。黑夜清晨4時半，神父靜悄悄地進來了。再過不久，早起的沈姊與鳳美姊也到了。說也奇怪，雖然大家都安靜無聲，聖堂內卻好似一下子充滿了

轉下頁...

慕道時間

| 日期 | 時間 | 語言 | 導師 | 地點 |
|-----|----------|----|-------------|---------------------|
| 星期日 | 上午 9:30 | 粵語 | 蔡神父 | 中區 牧民中心 |
| 星期六 | 下午 3:00 | 華語 | 蔡神父 | 中區 牧民中心 |
| 星期二 | 上午 9:00 | 粵語 | Thomas Wong | 東區 St Mark's Church |
| 星期一 | 上午 10:00 | 華語 | 蔡神父 | 東區 St Mark's Church |

奉獻 24 小時給天主『徹夜祈禱』



「人氣」，感受極為不同。天還是黑的，黑得徹底。我打了個哆嗦，趕緊穿上大衣。不禁想起《若望福音》中的「那時，正是黑夜」，以及那場在「清晨」上演的拉扯戰、於黑暗與真光之間來回奔走的比拉多。黎明前的清晨，恐怕是天色最黑、氣溫最低的時刻。藉著肉身的體驗，我感覺自己似乎更貼近了福音中的場景。5時45分，第二波睡意來襲。眼皮像彈簧鬆弛的舊玩具，固執地想要回應地心引力的呼喚。黎明前的暗夜來勢洶洶，張狂地侵入體內，在本能與意志間來回擺盪。看來，在我內也住了個舉棋不定的比拉多。我頻頻察看手錶，不知該如何熬過眼前的困境。距離聖體降福禮，還有兩個多鐘頭呢。「方濟各爸爸，您為甚麼要我們這樣奉獻時間？」我在筆記本上留下極為凌亂、連自己也難以辨認的字跡：「除了克服己身的軟弱之外，還有別的意思嗎？只可惜，癱頓至極的我，感受不到任何東西。」就在那時，忽然有人說：「早！」我猛然「驚醒」，睡眼惺忪地左右張望。神父正笑瞇瞇地站在前方：「大家早。有咖啡喔！」

黎明

聖堂門邊擺了一張摺疊桌。桌上有一只繪了五餅二魚的美麗托盤，盛放著烤土司，起司片，以及一壺熱騰騰的濃縮咖啡。那景象實在美好，將我一舉引至提庇黎雅海邊，好似勞苦了整夜之後，欣見岸上有堆烤著魚和餅的炭火。「你們來吃

早飯罷！」（若 21:12）我將那杯香氣四溢的黑咖啡捧在手中，啜飲了一口，只覺幸福滿溢，不禁嘆息：「啊，咖啡真好！」神父笑著說：「辛苦了！看，妳們都臉色蒼白。」玉花姊與我面面相覷，不免好笑。吃著喝著，天色也開始轉亮，曙光尚未被喚醒，大地卻已染上朝陽的顏色。我問玉花姊時刻，得知已過6時，深切感受到季節已近早春。現在，太陽起得早，白日是要變長了。酒足飯飽，回到聖體前坐著。祂笑盈盈地看我，好似滿溢關愛與縱容的父母：「現在，妳明白了嗎？」「我給了妳肉體，是為了讓妳用來體驗、同情、感謝與讚美。我賜給妳疲憊，好讓妳知道疲憊者的痛苦；我賜給妳飢餓，好讓妳體會飢餓者的難忍；我賜給妳冗長的時間，好教妳明白，時間對於喪失目標、罹患憂鬱、或無所事事者是多麼緩慢的重擔。親愛的孩子，我賞給妳這些肉體上的限制，是為了告訴妳，我也曾經親自來，嘗妳所嘗的，受妳所受的。」我不知如何作答，只覺胸中有股說不出的感動，好似薄霧散去，雨過天青。「在那之後，我派遣天使，安慰妳，溫暖妳。第一位天使帶來甜點，給了妳關懷，及時伸出援手，讓妳補充熱量，好能度過漫漫長夜。第二位天使帶來早餐，讓妳能在整夜勞苦之後，啜飲第一口咖啡，並因此發出幸福的嘆息。我派遣天使，是為了讓妳也成為天使，成為其他人的天使。現在，妳已經知道該如何做了。就放心大膽地去做吧！我的女兒，我也同樣派遣了妳。」

讚頌

6時45分，陽光穿過聖堂兩邊的彩窗，亮花花地灑了進來。出門上洗手間時，一抬眼，驚見天空滿佈棉絮般輕柔的雲彩，像是成群結隊的小鯽魚，又像鯖魚背部不甚規則的銀黑紋路。遠方，一架白色的飛機緩緩經過；近處，則是一羽慵懶

的胖鴿子振翅飛去；那奇妙的遠近感讓我頗感混亂，因為，鴿子看起來竟比飛機還要壯碩。早晨，真好。早晨，一向很好。只不過，經歷過這漫漫長夜之後的清晨，似乎更能顯出它原來的美好。主啊，原來祢喜歡這樣，將美好隱藏在單純中。原來祢喜歡我直接碰觸事物的本質，而受造物最深沉的本質，就是祢。主啊，飢渴後的飽足是祢，癱頓後的清醒是祢，疲乏後的咖啡是祢，暗夜後的清晨也是祢。因此，當我能夠單純得足以碰觸事物的本質時，我就會遇見祢。祢是滿足，祢是振奮，祢是溫暖，祢是休憩，祢是美麗得難以言喻的藍天，祢是萬有的起始與終向，祢是天主。陽光越來越強烈了，穿透天窗，直接打在雪白的祭台布上，打在10盞搖曳燭火的玻璃台座上，也打在耀眼的金色聖體光座上。隱藏在那小小聖體光內的，是主的身體。恩寵上加恩寵，光明上加光明。天主啊，我的有限如何能描述祢的無限？我的肉體如何能承受祢賞賜的巨大美善？我感覺，自己簡直要被喜樂的洪流給淹沒，只好暫時離開聖堂，走到戶外，讓自己整個暴露於陽光下，被燦爛奪目的溫暖緊緊包圍。不遠處，傳來鳥兒的輕啼聲，或許是鴿子，又好似斑鳩。鐵門外的馬路上，車流逐漸動了、多了、快了。新的一天，開始了。一整夜來，我朝拜我所領受的。再過不久，我即將領受我所朝拜的。主啊，耶穌的身體，願祢受讚頌！

在那幾天，耶穌出去，上山祈禱；祂徹夜向天主祈禱。（路 6:12）

信仰分享



| 區分 | 語言 | 日期 | 時間 | 聯絡人 | 聯絡電話 |
|----------------------|--------|----------------|---------|----------------|-------------|
| 東區 | 粵語 | 每月雙週之星期五 | 晚上7時45分 | Josephine Chin | 535-0341 |
| 東區 | 華語 | 每週星期五 | 上午10時 | 郭陽虎 | 271-0568 |
| 北岸 | 華語 | 每週星期一 | 上午11時 | 黃炳武 | 443-4858 |
| 中區牧民中心： 活靈泉-青年祈禱會 | 英、粵、華語 | 每月二、四週五 | 晚上7時30分 | Dominique Au | 021-1084508 |
| 中區牧民中心： 生活聖言分享 | 粵語 | 每月第二週六(提供簡單午餐) | 上午10時 | Paula Fok | 625-5158 |
| | | 每月第四週日 | 下午1時30分 | | |
| 中區牧民中心： 恩澤泉聖神同禱會 | 粵語 | 每月第一週六 | 上午10時 | Paula Fok | 625-5158 |



關於宗教之于人生的意義，我一直想不明白，因為在國內與宗教的接觸機會並不多。我推崇孔子的儒家學說，並身體力行，在倫理道德方面我克己復禮，儘量讓自己的每個社會角色都做得完美，表面上我以為這就已經足夠，但內心深處，還是覺得生命的旅程中還有一塊精神的領域是我所嚮往的，是

什麼，我不清楚，也許是宗教？帶著這份好奇，我走進了天主教。

很幸運，我通過網上查詢到奧克蘭華人天主教團體，聯繫到蔡神父。隨後，我和先生一起對蔡神父進行了拜訪，近一個半小時的答疑解惑，蔡神父用他淵博的理論使我對天主教的起源和發展歷程有了一個清晰的瞭解。此後，我數次在蔡神父、Joseph Kuan（管少彬）先生和 Teresa Chun（秦愛萍）老師門下慕道，對天主教的教義越來越認同，心中的喜悅越來越多。現分享幾個領悟如下。

一是關於人性：關於人性的善惡，東方哲學之中，主要有兩個版本，一個就是孔子提出的“性本善”，另一個則是荀子所提出的“性本惡”，就我個人而言，我更認同孔子的觀點。《論語》中一直強調的每個人心中都有一股向善的力量，這個我相信每個人都有體會，但，儒家並沒有給出一個解釋，也就是說為什麼是向善而不是向善，這種善從何而來。這也難怪，因為孔子是無意於探討現世之外的事物的，《論語》中就有“子不語怪力亂神”的記載。但，我們常常又會覺得想要知道為什麼。蔡神父的一次慕道宣講中給了我答案。他說天主在造人的時候按照自己的樣子把他自己的善性拿出一部分給了人，所以每個人身上其實都有這個善性，至於惡，是因為每個人都背負有原罪，所以惡念也存在於人性之中。善惡就象基因一樣存在於每個人的身上。而人這一生所要做的是通過修行，將靈魂中的惡去除以達到救贖自己靈魂的目的。

二是關於宗教的意義：蔡神父講，宗教是一個領悟。不要把它和倫理道德混為一談。這其實就是宗教存在的價值。這其實也是我心中一直存在的疑團之一。那就是既然有了倫理道德標準，每個人照做就好了，還要宗教做什麼。倫理是告訴你去做什麼和怎麼去做，而宗教是讓你知道為什麼要這麼做，從而讓你自覺自願去做。

三是關於信：從小就受“眼見為實”之導，再加上現在的社會騙子仿佛越來越多，我通常只相信自己眼中所見，那麼對這個誰也沒有見過的天主，又怎麼樣去信呢？管先生在他的慕道中講了《聖經》中的一個例子，亞巴郎冥冥中聽到天主的召喚，就帶領著自己的家人向西而去。表面來看，這真的是匪夷所思，不按常理出牌的行為，它的現實指導意義有多大？但管先生通過空氣的例子，駁斥了我心中的所謂“眼見為實”，的確細想一下，生命之中經常會有一種神秘的力量左右著我們，護佑著我們，有的時候是心中的一個聲音，有的時候仿佛是一隻巨大的手，雖然不總出現，但往往是出現在人生很關鍵的時刻，就比如我們一家在沒有做任何提前調查和探訪的情況下，就因為想給兒子提供一個更好的學習環境，在無意中聽到廣播中說到一句“新西蘭是世界上最後一

塊淨土”後就誤打誤撞地來到了新西蘭這個陌生又美好的國度，那個廣播中的聲音是不是也是天主借此給我的一個啟示呢？又比如，有兩次開車的時候，恍惚之中，我差點撞上別的車，但終究化險為夷，害怕的同時，我其實也感受到了那一時刻的神奇力量……我正在堅信，那就是偉大全能美好慈悲的天主！也正如管先生所說：“當你心中有愛，有喜悅的時候，就是天主與你在一起”。

四是關於天主和我們的關係：蔡神父講，天主就象我們家庭中的父母，父母都是無條件愛孩子的，只要孩子聽話，一定把一切都給你安排得好好的，超過你的想像。我想起了《老子》中“人法地，地法天，天法道，道法自然。”歸根結底，人效法的也是自然，而自然之道我感覺就是偉大的造物主——天主的行為方式，推而言之，我們既然能無私的愛自己的孩子，天主作為全體人類的父母，一定也是無私地在愛著我們，只要我們相信天主，愛天主在萬有之上，信賴天主，按天主的教導去好好生活，不做他不喜歡的事讓他傷心，且愛人如己，我們的人生一定會更圓滿。

五是關於信仰生活：秦老師曾經用一個故事來詮釋信仰之於生活的意義。她講到，有個人很喜歡摩托車，辛苦賺錢後終於買了一輛，但他卻不去使用，只是把車子放在門口，有時間就過去欣賞一下，有朋友來的時候，他也會向朋友來炫耀一下，自己仍舊走路到各處辦事，摩托車對他來說，成為了裝飾品，並沒有給他帶來實際的用途。這就好比信仰，如果只是形式上成為了天主教徒，而並不把他與生活相聯結，讓信仰為生活所用，享受因為有了信仰而帶來的愉悅，那信仰又怎麼會幫到你呢？由此，作為一名天主教徒應該虔誠地過好信仰生活，比如要經常到教堂祈禱，與天主溝通你的心意，儘量多地參加彌撒，領受聖體，讓耶穌進入我們的身體，與我們同在，在人生的道路上給予我們精神的食糧。

六是關於我們信教者的心態：秦老師分析的耶穌給門徒洗腳的故事讓我印象深刻。這個故事本身好像很簡單，仿若只是要告訴我們耶穌是多麼地愛自己的門徒，但實際上耶穌也是要通過自己的這個行為，傳達出每個天主教徒應該秉承的是謙卑的態度，通過服務來表達愛，教訓門徒們不可通過傳教來變相地進行爭名奪利，彼此之間要相親相愛，如同我愛你們一樣。的確，如果宗教與名利掛了鉤，那就失去了它本身的神聖意義。

在經過了這段時間的慕道之後，我切切實實地感受到自己的改變，發自內心的對天主的欽崇讓我深深地感恩自己所擁有的一切，喜悅正越來越多地出現在我的生活中。因為信賴天主，我的焦慮正逐漸減少，我更情願踏踏實實地活在當下，而不是總思慮不確定的未來，我相信天主已經為我安排好，我只需要做好當下即可。

我是如此幸運，有幸在慈愛的蔡神父的帶領下，有幸接受了管先生，秦老師的耐心而無私的答疑解惑，在 Susanna Leung, Paula Fok, Mary Huang, Teresa Ling 及其他教友熱情而溫暖的笑容中一步步走近天主，感恩天主的一切安排，期待天主聖神的護佑，讓我們的人生日臻圓滿！

- Grace Bai (白洋)

窮 · 光 · 蛋

- 藏峰

「窮」這個字是一個人弓著身，鑽進洞穴裡。從經濟層面來看，這人窮的連擋風遮雨的棲身之地都沒有。但它更是一個社會層面的困頓，卑躬屈膝、矮人一截，被人驅趕或遺忘在黑暗的角落，毫無人格尊嚴可言。

窮的吊詭：耶穌告訴我們神貧的人是有福的，因為天國是他們的。祂自己也生於貧窮，死於赤裸，我們卻因祂而富裕。但另一方面，大神學家多瑪斯卻告訴我們：「貧窮是罪惡的淵藪」。到底問題出在哪裡？

第四世界運動的創始人若瑟神父為我們做了一個區隔。他認為，貧窮是天堂，赤貧卻是罪惡，之間的差別在於：貧窮者還沒有窮到要泯滅人性才能存活的地步，而赤貧者除非盜佔拐騙，否則這個社會根本不給他存活的机会。天堂與地獄的差別就在於：貧窮是淬鍊了人性，還是扭曲了人性。若瑟神父也說：「貧窮是人性最好的老師。」窮人無從掩飾自己真實的樣貌，只能透過這個真實的樣貌來讓天主光照，使人越來越呈現出天主的肖像。一般人用其他的替代品來遮蓋自己的貧窮：財富、文憑、地位、頭銜、美貌、形象、人脈等等的包裝，反而會阻礙人在貧窮中與神相遇。當人接納自己的貧窮時，他與大我的關係很自然的散發出信任與分享的人性之美。反之，人為了包裝自己的貧窮，容易陷入從利益角度衡量人的價值的窠臼，這會犧牲好多人性的良善本質。

窮能透光：聖女小德蘭的貧窮神學，是我聽過所有說明「神貧能得天國」的邏輯中，最有說服力的。她認為我們所有的一切都是來自天主的，所以我們沒有什麼能奉獻給天主。唯有我們的貧窮是屬於我們的缺乏，它不是來自天主的，所以它反而成了可以獻給天主最好的、最蒙悅納的禮物。因此小德蘭強調：貧窮是我們可以與天主合一的最 好的工具。從這個概念來看，我們的貧窮反而成了最能讓天主的光穿透的點，天主要在這幾個點上使祂的愛流竄。聖保祿說：「我甘心情願誇耀我的軟弱，好叫天主的德能常在我身上。」（格

後十二 9）這些生命最薄弱的點，無所遁形的必須向天主開放、向人求援。如果我們從光譜的概念去看待每個人身上的貧窮，而不是以黑白兩極去評斷貧窮的價值，我們就比較不會對各種貧窮加諸罪名，也許會更容易接納自己並善待他人。戴著這個光譜去看世界，它就成了散發各種光彩的天堂了。

窮得新生：香港首富李嘉誠說過，「雞蛋，從外面打破是食物，從裡面打破是生命。人生亦是，從外打破是壓力，從內打破是成長。如果你等待別人從外打破你，那麼你注定變成別人的食物。如果你能讓自己從內打破，那麼你會發現自己的成長相當於一種重生！」貧窮提供了一個重生的機會，它是一顆能孵出天國的蛋，它內在本有形成生命的質料，而生命只能來自天主。但他自己無法轉化成為生命，必須經過外力孵化的過程。他需要別人給他溫暖，內在的生命機制才能啟動。如果外界只給貧窮壓力 而不是長期的溫暖，這個生命就會夭折。所以貧窮能讓福音流竄，它邀請我們給近人溫暖，也有勇氣向近人開放自己的赤裸。

耶穌在「善心的撒瑪黎雅人」比喻中（參路加福音第十章），同時扮演兩個角色，有時祂是那個富於憐憫的撒瑪黎雅人，祂同時也是那個在耶穌撒冷城外被人遺棄的垂死者。在我們扮演撒瑪黎雅人的時候，我們要學會放下了自己的富裕，知道那是屬於天主的恩賜而不是我的糧倉。人生難免會輪到扮演垂死者的時候，那時我們要學會放下自己的生命，知道那是屬於天主的而不是我能掌控的。

耶穌花了三十年活在納匝肋這個貧窮的學校，在瑪利亞的愛與若瑟的無私的孵化下，經驗並活出人性本有之美。在樂園裡人是赤裸的（'arammim）無需遮掩的綻放天主肖像之美，而魔鬼的狡詐（'aram）帶來罪惡讓人學會遮掩。誰能說貧窮不是天國呢！

心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。

實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00 AM~8:30 PM

週六：9:00 AM~8:30 PM

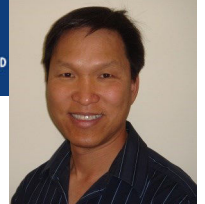
週日及公眾假期：

9:00 AM~4:30 PM

SHOP 1-2
NEWMARKET
PLAZA
5-11 KENT
NEWMARKET
9-9202682



Pakuranga & Howick Realty LIMITED
Licensed Real Estate Agent



Samson Chang 張雙勝

房屋買賣專業經紀

住宅：(09) 5359038

手提：(021) 738394

公司：(09) 5380112

十年建築設計規劃經驗

秉持服務及誠信原則

Kintex
WOOLEN UNDERWEAR/DUVET
New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被

(批發及外銷)

各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland

Phone: 2743688 Mobile: 2743688

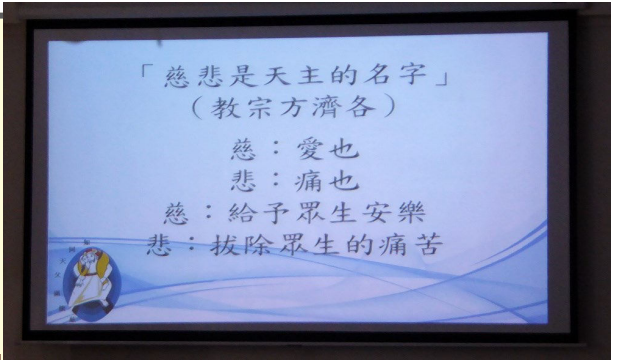
Website: www.kintex.co.nz

慈
悲
禧
年
靈
修
分
享

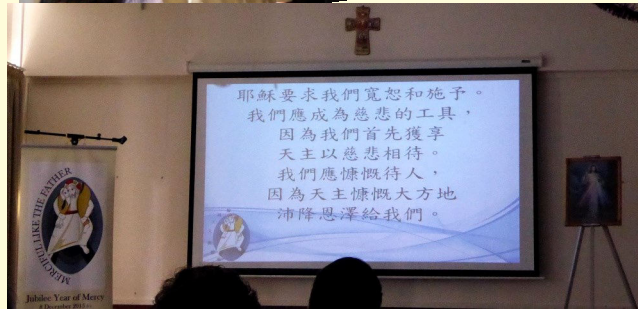
「慈悲」的認識與實踐分享會

「因為祂的仁慈永遠常存。」

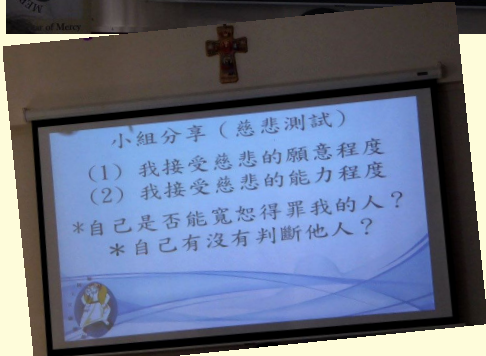
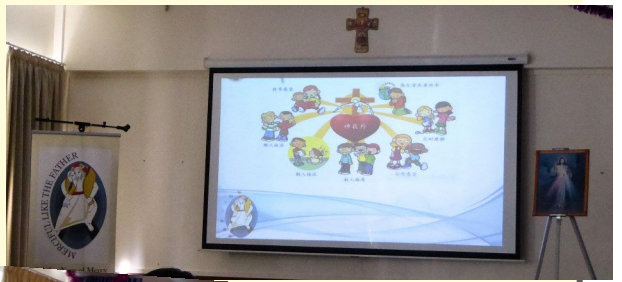
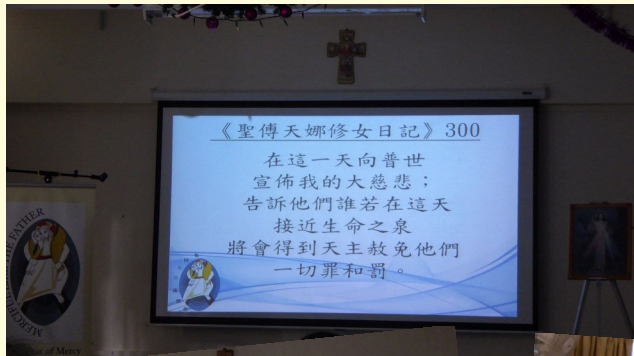
聖詠 136



慈悲禧年自去年12月8日開始後，很快便過去四個多月了！除了大家在聖門開啓時，從各種電子媒介中收取了排山倒海的資訊，沸沸騰騰的火熱地關心了一陣子之外，其實有沒有反問自己在生活中有否為此作出一些改變呢？怎樣活出基督的面容呢？



在聖週五與救主慈悲主日的彌撒後，團體安排了這個有關「慈悲」的認識與實踐分享會，讓大家對「慈悲」加深瞭解，和怎樣以行動活出慈悲；更有朋友分享他們在生活中能夠獻出一分力量幫助他人的感受。藉此讓大家互勵互勉，同為實踐慈悲，榮主愛人而努力！感謝天主！



ST. CATHERINE OF SIENA



St. Catherine of Siena was born during the outbreak of the plague in Siena, Italy on March 25, 1347. She was the 25th child born to her mother, although half of her brothers and sisters did not survive childhood. Catherine herself was a twin, but her sister did not survive infancy. Her mother was 40 when she was born. Her father was a cloth dyer.

At the age of 16, Catherine's sister, Bonaventura, died, leaving her husband as a widower. Catherine's parents proposed that he marry Catherine as a replacement, but Catherine opposed this. She began fasting and cut her hair short to mar her appearance. Her parents attempted to resist this move, to avoid marriage, but they were unsuccessful. Her fasting and her devotion to her family, convinced them to relent and allow her to live as she pleased. Catherine once explained that she regarded her father as a representation of Jesus and her mother as Our Lady, and her brothers as the apostles, which helped her to serve them with humility.

Despite Catherine's religious nature, she did not choose to enter a convent and instead she joined the Third Order of St. Dominic, which allowed her to associate with a religious society while living at home.

Fellow Dominican sisters taught St. Catherine how to read. Meanwhile, she lived quietly, isolated within her family home.

St. Catherine developed a habit of giving things away and she continually gave away her family's food and clothing to people in need. She never asked permission to give these things away, and she quietly put up with their criticisms.

Something changed her when she was 21. She described an experience she

referred to as her "mystical marriage to Christ." There are debates over whether or not St. Catherine was given a ring with some claiming she was given a bejeweled ring, and other claiming the ring was made of Jesus's skin. St. Catherine herself started the rumor of the latter in her writings, but she was known to often claim the ring itself was invisible.

Such mystical experiences change people, and St. Catherine was no exception. In her vision, she was told to reenter public life and to help the poor and sick. She immediately rejoined her family and went into public to help people in need.

She often visited hospitals and homes where the poor and sick were found. Her activities quickly attracted followers who helped her in her mission to serve the poor and sick.

St. Catherine was drawn further into the world as she worked, and eventually she began to travel, calling for reform of the Church and for people to confess and to love God totally. She became involved in politics, and was key in working to keep city states loyal to the Pope. She was also credited with helping to start a crusade to the Holy Land. On one occasion, she visited a condemned political prisoner and was credited with saving his soul, which she saw being taken up to heaven at the moment of his death.

St. Catherine allegedly was given the stigmata, but like her ring, it was visible only to herself. She took Bl. Raymond of Capua as her confessor and spiritual director.

From 1375 onwards, St. Catherine began dictating letters to scribes. She petitioned for peace and was instrumental in persuading the Pope in Avignon to return to Rome.

She became involved in the fractured politics of her time, but was instrumental in restoring the Papacy to Rome and in brokering peace deals during a time of factional conflict and war between the Italian city states. She also established a monastery for women in 1377 outside of Siena. She is credited with composing over 400 letters, her Dialogue, which is her definitive work, and her prayers. These works are so influential that St. Catherine would later be declared a Doctor of the Church. She is one of the most influential and popular saints in the Church.

By 1380, the 33-year-old mystic had become ill, possibly because of her habit of extreme fasting. Her confessor, Raymond, ordered her to eat, but she replied that she found it difficult to do so, and that possibly she was ill. In January of 1380, her illness accelerated her inability to eat and drink.

Within weeks, she was unable to use her legs. She died on April 29, following a stroke just a week prior.

St. Catherine's feast day is April 29, she is the patroness against fire, illness, the United States, Italy, miscarriages, people ridiculed for their faith, sexual temptation, and nurses.

| | 二月份 | 三月份 |
|------------|---------|---------|
| 彌撒奉獻金收入 | \$3,629 | \$6,063 |
| 盈餘 / 虧損 | (\$97) | \$1,421 |
| 粵語彌撒平均參與人數 | 172 | 169 |
| 華語彌撒平均參與人數 | 68 | 84 |

歡迎教友投稿，下期截稿日期為 2016 年 5 月 25 日。

來稿可電郵至：

shepherdsvoice@acc.org.nz

「編輯組保留刊登或增刪的權利」

南區長者新春同樂日

春
節
聯
歡
活
動
花
絮

一如往年，團體傳信的關愛組於2月24日星期三為南區的華人七拾歲以上、不分宗教的長者們舉辦了「南區新春長者同樂日」。特在鴻星酒家設廣東式飲茶午餐，讓老人家們可以在異鄉，也能與同齡的朋友們一同唱歌，玩遊戲，享受一個開心的新春佳節。參加者對本團體的這項活動，均額首稱善，高興不已。期望眾長者們能感受到主的大愛，接納慈恩！



「長青會」新春聯歡聚餐

新春佳節，是海外華人的年度重要節慶。團體屬下各組織舉辦的慶祝活動，真是絡繹不斷。最先的是「東區聖經分享」的華、粵信友們於2月5日農曆年廿七，在 St Mark's Church 的農曆年除夕感恩彌撒及 Bring-a-plate 晚會。東區信友們當晚均扶老携幼踴躍出席，齊謝主恩，共享美食！
團體互愛組的對外服務組織「長青會」也於2月17日年初十舉辦新春聯歡晚會，讓眾會員及家人可以聚首一堂、同賀新春，互祝平安如意！



「東區聖經分享」農曆新年除夕感恩彌撒 暨 聯歡聚會



《 愛 在 家 中 歡 樂 營 》

家 庭 回 饋 Family Feedback

感謝天主賜給我們這麼好的天氣，讓每個家庭在無敵海景的優美環境中，配上美味可口的菜餚和充滿愛與歡笑中渡過一個愉快的週末。謝謝每位家庭的分享和精彩的表演。這次的家庭營舉辦的非常好，讓我們特別受益良多的是【靈修】活動，從聖經中學習當個好父母，如何教導、引導孩子，這些知識是我們之前不曾獲得，之前常常為了孩子的教養問題，彼此意見分歧，因此，靈修活動讓我們豁然開朗，找到一個正確答案了。另外特別喜歡 Burma Trail，可以培養孩子對父母的信任，可惜我們家的小朋友太小了，下午的水戰太好玩了，體力都透支了，晚上沒法走 Burma Trail，希望下次可以參與這項活動。

(Yung family)

「現今存在的，有信、望、愛這三樣，但其中最大的是愛。」
格林多前書 13：13



We want to say a special thanks to the church community; especially to Father Choi, the organizing team workers & other parents helper for organizing this recent church family camp. It was so much fun. My boys definitely enjoyed themselves & we learnt so much from this camp too. We want to say thanks to Martin and other youth helpers from the community for taking care of our boys. Our kids wouldn't have so much patient if it weren't for u guys. Last but not least, thank you Lord once again for giving us the perfect weather. May the Lord continue blessing each one of us. Have a nice day everyone! (Wu family)

多謝為我們精心安排一切活動的家庭營工作組的工作人員，沒有你們就沒有一個瘋狂的週末。也要感謝 Father 蔡和 Martin。

(Joyce)

大家好,我哋想感謝教會團體辦今次這個愛在家中歡樂營，首先多謝所有籌辦組的工作人員，跟住要多謝一班年青人及 Martin，亦多謝各位父母幫手，仲有多謝蔡神父星期五同星期六都入營，我哋一家都好開心，感謝主賜咗個咁好天氣嘅周末俾我哋，令戶外嘅活動順利進行，尤其是水戰！學 Jacinta 話"everything is fun in camp" 這個營真係節目豐富，包羅萬有，大人同小朋友都樂而忘返。仲有中間嘅靈修及昨天嘅表演，令我哋家庭學多啲點樣溝通同怎樣從聖經中教導孩子。主佑大家！（Evans）





丙申年新春感恩祭暨聯歡晚會

轉眼間，在紐西蘭正值盛夏，桃李紅白爭輝、果子結實累累之際，農曆新年又到了！

團體於二月十三日星期六在聖母永援堂舉行新春感恩彌撒，邀請了 Bishop Patrick Dunn 為主禮嘉賓。眾華、粵信友們一同感謝天主聖神的護佑，於過去一年讓各家庭和睦平安，喜樂共融；亦帶領本團體所設辦的各項有關新福傳五年計劃的事工進行順利，吸引了更多新朋友及家人們探訪團體，認識基督，將主的福音廣傳，喜樂共享。感謝讚美主！

感恩彌撒後，團體在鴻星酒家筵開十多席，一眾大、小朋友與嘉賓們開開心心地同度這個喜氣洋洋的新春佳節！

